

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

12月15日号
2022 / No.497

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



もうすぐ!
**500号記念
特別企画**

プレゼント企画の
賞品&応募方法を発表! ··· 02



浜邊



その他70店舗以上で
日本食レストラン優待あり!
詳細はこちらから

Japan Dining Festival バリ

Hamabe Japanese Restaurant

JCBカードご利用で

飲食 **20% OFF**

住所: The Westin Resort Nusa Dua, Kawasan Pariwisata Nusa Dua BTDC,
Jl. Nusa Dua No.3, Bali - 80363

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!
BANK DANAMON担当 江口: 0812-8967-1266 ali.nasution@danamon.co.id
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。 ジェラル: 0877-3369-2508 jessica.therik@danamon.co.id



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



NX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 https://www.nipponexpress.com/moving/id/

豪華読者プレゼント!!

おかげさまでライフネシアは2023年1月5日号で500号を迎えます。500号を記念して読者の皆さまへのプレゼント企画を実施いたします。多くの企業さまからご協賛をいただきましたので、奮ってご応募ください。

Jakarta
JAL
31,000マイル
ジャカルタ～成田間の
エコノミー1席
1往復分相当

1名様

※ジャカルタ-成田間、エコノミー席一往復分相当 ※JAL国際線特典航空券の利用に際し発生するTAX、燃油サーチャージは別途必要 ※当選者のJALマイレージバンクへの登録必須 <https://www.jal.co.jp/jp/jmb/>

Bali
星のやバリ
ヴィラ・ソカ /
ヴィラ・ブラン
(1室)1泊2日

2023年6月30日まで有効
2023年4月24日～2023年
5月14日ご利用不可

ペア1組様

Bali
The Apurva
Kempinski
クリフ
プライベート
プールジュニア
スイート1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

Bali
Panda Bus
Pullman Bali
Legian Beach
デラックスルーム
(42m²) 1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

Bali
Grand Mirage Resort
& Thalasso Bali
プレミア
ガーデンビュー
ルーム(42m²)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

Bali
Samabe Bali Suites
& Villas
1ベッドルーム・
ガーデンビュー
ヴィラ(265m²)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

Bali
Hotel Indigo Bali
Seminyak Beach
スタンダード
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)
※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア1組様

Bali
InterContinental
Bali Resort
クラシック
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア4組様

Bali
Adiwana
Hotels Group
グランド
デラックスルーム
1泊2日
(朝食・アフタヌーンティー
2名様分付き)

ペア3組様

有効期限: 2023年1月～2023年6月30日
※ご利用不可日(2023年3月21日～
23日/4月19日～26日)

※ピークシーズンの
ご利用不可

Bali
Belmond
Jimbaran Puri
1ベッドルーム
デラックス
プールヴィラ
1泊2日
(朝食・ヴィラ特典付き)

ペア1組様

Bali
Hotel nikko bali
benoa beach
オーシャン
ビュールーム
1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア2組様

Bogor
The Botanica
Sanctuary
デラックス
ルーム 1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

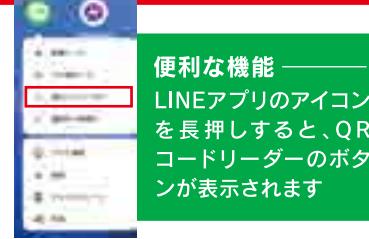
※ピークシーズンの
ご利用不可

2023年6月30日まで有効
※日～木宿泊分に有効
※週末・祝日利用不可

STEP 4
アンケートに回答し、
希望賞品を選択して
応募完了!

STEP 3
メッセージで
「アンケートフォームのリンク」と
「キャンペーンコード」が
届くので、フォームにアクセス

STEP 2
リッチメニューにある
「プレゼント企画」をタップ
週刊Lifenesia公式LINEの
リッチメニューをタップする



便利な機能——
LINEアプリのアイコン
を長押しすると、QR
コードリーダーのボタ
ンが表示されます

Lifenesiaの公式
LINEを友達登録



登録はコチラ

応
募
方
法

※ホテルなど繁忙期等、除外期間がある場合がございますので事前にご確認ください。※事前予約が必要の場合があります。※他プロモーション・割引との併用はできません。※現金への引換・転売・再発行はできません。※バウチャー利用時はお釣りは出ません。※外部要因や状況によって、バウチャー等、使用できなくなる場合もあります。※その他諸条件がある場合もあります。詳細は当選後にご確認ください。※諸条件は該当施設や企業へ直接お問い合わせください。※バウチャーや物品の受け取りは週刊Lifenesiaオフィス(Blok A)になる場合がございます。

ご応募前に
必ずお読み
ください



Jakarta
Fraser Residence
Sudirman Jakarta
3ベッド
プリミエール
アパートメント
ルーム2泊3日
(朝食最大5名様分付き)
※最大5名様宿泊可能

1名様FRASER RESIDENCE
SUDIRMAN JAKARTA※土曜/祝日は
ご利用不可

Jakarta
Rasamala Cendana
Menteng by Ascott
3ベッドルーム
1泊2日
(朝食最大6名様分付き)
※1部屋最大6名様
まで利用可能

ペア1組様RASAMALA
SCENDANA※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

Jakarta
Citadines
Sudirman Jakarta
デラックス
キングルーム
1泊2日
(朝食2名様付き)

ペア2組様citadines
SUDIRMAN JAKARTA※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

Jakarta
Somerset Sudirman
Jakarta Sommer
ワンベッド
エクスクーティブ
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

SOMERSET

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

ご応募受付期間
2022年12月9日(金)～2023年1月31日(火)

当選者発表▶2023年2月6日(月)～2月8日(水)

応募に際しては以下にご同意いただいたものとします。

□応募資格はインドネシア在住者に限定します。□お1人様1回のみ応募可能です。□当選者には2023年2月6日以後LINEもしくはEメールにて個別に連絡します。□当選連絡に対し、期限までにお返事をいただけなかった場合や、商品受け渡し指定日に不在または受け取りに来られなかつた場合は、当選無効とみなし再抽選します。□その他商品に関する免責事項などについては、「ご応募前に必ずお読みください」をご覧ください。



Cikarang
KAWANA GOLF
RESIDENCE
1ベッドルーム
1泊2日

有効期限:
2023年3月31日**ペア2組様**

Cikarang
Isoras
シングル
ルーム1泊2日

1名様isoras
CIKARANG有効期限:
2023年6月

Cikarang
TREE PARK
SERVICED APARTMENT
レストラン裕
30万ルピア分
お食事券+
朝食付宿泊券
(1泊2日分/1部屋)

ペア2組様

TreePark

有効期限:
2023年6月

Cikarang
Jababeka Golf
4人1組ゴルフ
ラウンド券

グリーンfeeのみ無料
6か月間有効有効期限:
2023年3月31日**3組様**

Jakarta
ANA
FLYING HONU
ANA ブルー
ダイキャスト
モデル
1:200スケールタイプ

2名様ANA
FLYING HONU有効期限:
2023年6月

Jakarta
Panasonic
Nanoe-X
Portable
Generator

1名様

Panasonic

有効期限:
2023年6月

Jakarta
Sano Reflexology
5万ルピア分クーポン

有効期限:2023年3月31日
対象:トラディショナル/スポーツマッサージのみ
1施術に1枚使用可**10名様**Sano
REFLEXOLOGY & MASSAGE

Jakarta
Fumakilla Indonesia
フマキラー商品セット
(One Push VAPE ORANGE 30, VAPE
Sweet Powder Aroma
600ml.VAPE
SANITEC 60ml)

8名様

FUMAKILLA



Jakarta
Niitaka Japindo Makmur
Nstrar てゆび用
アルコール
消毒液2本

10名様

Niitaka

有効期限:
2023年6月

Jakarta
KUNIMOTO FOODS
お米(TAIYOU RICE)
10kg

3名様

KUNIMOTO FOODS



Jakarta
House and Vox Indonesia
カリアラ
ジュパン300g
(オリジナルとスパイシー各1個)

5名様

House and Vox

有効期限:
2023年6月

Jakarta
Jika Chocolat
Jikaチョコレート1個

10名様

Jika

有効期限:
2023年6月

Jakarta
La Posta
20万ルピア分
お食事クーポン

有効期限:
2023年4月**10名様**La Posta
LA POSTA

Jakarta
Plan B
タパス3皿+
パエリア1皿
無料券

ペア3組様

1日前までの予約必須

B

Plan B



Jakarta
InterContinental
Jakarta Pondok Indah
Sugar&Spiceサンデー[®]
プランチ無料クーポン

有効期限:2023年7月

ペア1組様

InterContinental

有効期限:
2023年7月

Jakarta
鳥清(TORISEI)
10万ルピア分お食事
クーポン

※ランチご利用不可
※最小ご利用金額Rp.200,000以上**10名様**

鳥清(TORISEI)



Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
10万ルピア分
お食事クーポン

1名様

毎日5:30～21:00まで

SAKURA PARK



Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
寿司ビュッフェ
無料クーポン
(17.5万ルピア相当)

1名様

SAKURA PARK

有効期限:
2023年6月

Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
朝食ビュッフェ
無料クーポン

土・日曜日限定 午前5:30～9:30まで

SAKURA PARK

プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST
shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com



PONDOK INDAH
GOLF
A P A R T M E N T

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

オーキッドタワーに
日系スーパーPAPAYAオープン!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



papaya

FRESH GALLERY

(New Open) 日系スーパーPAPAYA

設備・サービス

- BBQエリア • プール • サウナ • ジョギング&ランニングトラック • ミニサッカー場 • フィットネスセンター&エアロビクスクラス • テニスコート
- 屋内・屋外バスケットコート • バドミントンコート・卓球場 • ポンドックインダーモールまでの無料送迎 • 幼児用プレイルーム • 子どもの遊び場 • 60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ • ランドリー&ドライクリーニングサービス • 専用駐車場 • 24時間セキュリティ&エンジニアサービス • ビジネスセンター(8:00~17:00) • コンビニエンスストア 2店 • 日本食レストラン • ペストリー&コーヒーショップ • 美容院 • 薬局 • 学習塾 • レンタルビデオショップ • サッカースクール・ツアーアンド旅行代理店 • アウトドアジム **NEW**

いやかよたのみスープ

487話 彩の国回

うえさかたいじ

WELCOME TO
KASUKABE CITY
IN CELEBRATION 30TH ANNIVERSARY OF CRAYON SHINCHAN
15 Dec 2022-Jan 2023

春日部！？

モールが…

CENTRAL LOBBY

あの春日部…！？

埼玉県出身

どこへ…？

バス停！？

ここはジャカルタ…

コレ… しんちゃんとのコラボでした。

ここは埼玉…

Contents

06 ニュースの深層



ジョコウィがまた打ち上げた大花火
新首都で2032年に五輪招致の用意

10 トレンドニュース



史上初、日本人創業企業が
インドネシア証券取引所に上場へ

20 南緯6度の美食俱楽部



本格イタリアン
レストランの
クリスマススペシャリテ
Liberta

ニュース 06 ニュースの深層

ニュース 10 トレンドニュース

ニュース 10 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーション
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長

1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長

2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長

3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限(クオータ設定)／複合機の機能制限

特長

4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

[レンタル・販売] PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

J TRUST ONE

資産形成に最強の普通預金

預金金利

年利3.88%

※JJCメンバーは+0.2%
=4.08%

預金残高1,000万ルピア以上の場合は
+0.2%が1分利付在

普通預金で最高峰の預金金利

普通預金なのでいつでも引出可能

2つの普通預金・貯いあなたのご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する

なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する

なぜなら 地行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

J TRUST BANK

Jトラスト銀行

Tabungan

Tora

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

地行を含む全ての
ATM出金手数料

無料

口座管理手数料

無料

モバイル・インターネット
バンキングを利用した
他行振込手数料

無料

預金金利
最大年利3%

深の 背景

インドネシアを
独自の視点で解説

新首都で2032年に 五輪招致の用意

ジョコ・ウイドドがまた打ち上げた大花火



2036年の五輪にはすでにエジプトとメキシコが立候補にエジプトとメキシコが立候補し五輪招致を表明している。そこにインドネシアが「参戦」することになる。

驚きはそれに止まらない。インドネシアでの五輪は東カリマンタン島のヤンゴンに建設が始まっている新首都「スサンタラ」での開催を考えているというのだ。

このジョコ・ウイドド大統領の発言が内閣や国会、関係省庁への事前の根回しもない単なる思い付きのリップサービスならまだしも、そうでないとするなら「関係者」にとっては「驚天動地」の発言だつただろう。

そうでなくとも財政面で厳しい新首都建設のグランドデザインに、これからメインスタジアム、各種競技施設、選手宿泊用の宿舎、観戦者用のホテルなど

の関連施設建設計画を組み込
まなくてはならないのだ。

*本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kukup Media社の公式見解を反映しているものではありません。

2036年の夏季五輪を喜んで開催することを言い出したのだった。2036年の夏季五輪を喜んで開催する用意があると発言したのだ。これはつまりインドネシアでの五輪開催の意志があり、候補地として立候補することへの前段となる。

独立100周年の2045年の新首都完工と2036年の五輪招致が本格的に動き出せばと東カリマンタンの原生林開墾の現場では突貫工事ラッシュが予想されることになる。

独立100周年の2045年の新首都完工と2036年の五輪招致が本格的に動き出せばと東カリマンタンの原生林開墾の現場では突貫工事ラッシュが予想されることになる。

企業法務のお困りごと、まずはご相談ください。

就労ビザ(ITAS/ITAP)手配

*エクスプレスサービス
ございます

企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、
法律アドバイス

弁護士 ギラン

初回相談は無料

弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマヤヤ大学法学院を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス
インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします

旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時

即入居可、入居見学受付中

チカラニエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK(44m²)~、2LDK(79m²)~、
3LDK(112m²)のお部屋をご用意しております。



ショートステイ
プロモーション
ゴルフの前後に快適ステイ
Rp.500.000
※朝食・ランドリーサービスは
金額に含まれません。
ご入居者で同じ会社の方がいらっしゃったら
10%オフ

皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン＆アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機（オプション）

共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

敷地内テナント

レストラン（カフェ & Meal OTTO）、ミニマーケット、キラナスバ、クックランドリー

シャトルバスサービス

・リッポーエリアやシンガラジャ通り方面行きのシャトルバスが毎日運行
・日本人学校へのスクールバスも平日運行
・サービスレジデンスとノンサービスレジデンスの方にご利用いただけるデリージャルバスサービスも運行中

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)

✉ rm_merakey@mustikaland.com

✉ mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)

✉ cm.merakey@mustikaland.com

Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



MERAKEY
HOSPITALITY
by Mustika



Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、
未来を展望する

川崎フロンターレ編

発端はパートナー企業の要望、 継続することで広がった事業の可能性 ～川崎フロンターレ～（第3回）

クラブパートナーの東急グループによるベトナムの街づくりに合わせ、川崎フロンターレはアジア事業をスタートした。その事業は10年を経て次のステップに入りつつある。

ベトナムで通年のサッカースクール開校

フロンターレはベトナムでユースサッカープ開催、単発のサッカー教室、育成コース派遣を重ねてきたが、散発的なのは否めなかつた。ビンズン新都市で都市開発を進めるベカメックス東急の平田周二副社長(COO)は「フロンターレがビンズンで継続的に地域に根ざした活動に取り組んでいただくのが望ましい」と話す。

その考え方のもと、2021年12月、フロンターレとベカメックス東急は共同事業としてビンズン新都市での通年のサッカースクール(有料・5歳～12歳)を開校した。それは住民の生活を潤させ、満足度を上げるソフトとなり、新都市の価値を高める。

ベカメックス東急が運営主体となり、フロンターレは常駐コーチを2名派遣し挨拶や礼儀も重視した指導に当たっている。スクール生は現在(延べ)180人を数える。

東急ガーデンシティのマニションからグラウンドへ

取材・文 吉田誠

記事提供 公益社団法人日本プロサッカーリーグ

は無料送迎バスを運行。スクール生の親から「旧市街から新都市に引っ越ししたい」「東急のマンションに住みたい」という声が聞こえる。この冬には自前の屋根付きフットサル「コート4」面ができる。そうなると地域住民のフットサル大会、学校の部活による活用など地域のための活動の幅が広がる。

受講料収入のほかに企業協賛金がスクール事業を支える柱になる。精密測定機器メーカー、ミツトヨの現地法人(本拠は川崎市)が協賛し、スクール生のユニフォームに企業名を掲載している。ともにベトナムをはじめとしたASEAN諸国に進出している企業だ。

フロンターレがアジア事業をスタートして10年。サッカーカー事業部の池田圭吾会員事業担当ディレクターは「U-13の大会やスクール事業を通じて様々な企業と関係性を構築できた。それが10年の大きな成果。支援してもらえるのは、事業を継続してきたからこそだと思う」と語る。



工場の床塗装

染めQテクノロジ 補修に最適!

独自のナノ密着技術

工程表

SOMAT-Q

完了!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

密着!! 油まみれでも!

YouTube 開設動画あります!

QR code

欠損部補修材
GOANZEN
フィラーザラザラ

クラック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽に問合せください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268 (山口/日本語)
0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

FUJILLOY

各種金型から治工具まで幅広く対応

取扱品目
プレス・鍛造・粉末用金型/ロール・ダイス、刃物等工具/各種精密ゲージ/セラミックス工具/鋼製金型・工具/超硬素材・銅タン

PT.Fujilloy Indonesia ☎ 0267-8610-241
✉ kumagai.1759@fujilloy.co.id (熊谷)
✉ takemoto.1637@fujilloy.co.id (竹本)
✉ marketing@fujilloy.co.id (BIMA ANJA FAURI)
Jl.Mitra Raya II Blok F 9B,Kawasan Industri Mitra Karawang

あらゆる耐摩耗工具の実現に力を注いでいます!!

広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▶

QR code

lifenesia

docomo MOBILE INNOVATION

Joint Venture of LOXLEY & NTT DOCOMO, INC.

前後2カメラ ドライブレコーダー

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1 トラックに
データに基づく事故対応、社員・会社の自己防衛

Point 2 商用車に
速度を正確に記録し安全運行指導、危険運転防止

Point 3 ファミリーカーに
過去の走行ルートが確認できるお子様の通学状況の確認

GPS サービス

QR code

私たちには、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉ info@mobileinnovation.co.id

NITTOSEIKO のねじ④

EV化支援

週替わり広告

NEOSEIKO のねじ④

EV化支援

・粘液封入のマイクロカプセルが、ねじ締め時に発生する摩擦粉を粘着保持

・プリント基板等への締結摩擦粉の落下を防止

ねじ切粉粘着ねじ CPグリップ

★ プリント基板へセルフタップ締結 ★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

日本精工 マスコットキャラクター
ねじっくん



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

PIKエリアにエコライフスタイルを奨励するショッピングモールが登場



© marketeers.com

開発が着々と進んでいるPIKエリア。アグンセダユグループの子会社アマンタラは「理想的な快適さとモダンなライフスタイルをサポートする最高の場所を提供すること」を使命に、環境に優しくあることをメインコンセプトに掲げた商業施設「セントラルマーケットPIK」を同エリアにオープンさせた。

「セントラルマーケットPIKオープンの目的は、当該エリアのコンセプトを完成させることだけではありません。隣接する住宅地にお住まいの皆さまの生活の質を向上させること、そして持続可能な環境を作り出すことが、私たちの関心であり、貢献のかたちです」とアマンタラの代表者は話す。

内装には空気循環を促し、自然光も楽しめるようなバイオフィリックデザインを導入。コロナ禍でのアウトドア志向の高まりを受け、建物内各所に自然の風景や植物を配置したり、トロピカルをテーマにした装飾を加えたりすることで、開放感も演出している。使用電力の60%を太陽光発電でまかなく他、自然換気システムも採用し、エコライフスタイルのコンセプトも実装。屋外レストランや屋上庭園などのオープンスペースも緑に溢れおり、子供の遊び場、ペットパークも完備されている。テナントは「Grand Lucky」「紀伊国屋書店」「Six Ounces Coffee」など。



流行りやトレンドなど、インドネシアのことを

もっと好きになってもらえるトピックを、

ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。

ブラックピンクバージョンのオレオが大ヒット!通常版との味の違いは?



© kumparan.com

世界中で愛される米国発のクッキー「オレオ(Oreo)」は110周年を記念し、韓国のYGエンターテインメント所属のガールズグループ「ブラックピンク(Blackpink)」とのコラボレーション商品を販売。世界中のBlinks(ブラックピンクファン)を騒がせている。

BLACKPINKエディションのオレオのパッケージは、全面ピンク色の背景にオレオとBLACKPINKのコラボロゴやシルバーのティアラがあしらわれた華やかなデザイン。中身もオレオのシンボルでもある黒いクッキーにバニラクリームを挟んだものではなく、ピンク色のクッキーにダークチョコレートクリームを挟んだ特別仕様になっている。さらにファミリーパックには、メンバーのサイン入りフォトカードが1枚含まれている。フォトカードは全10種類で、ジェニー、リサ、ロゼ、ジスの4人のうちの誰の写真かはパッケージを開けてのお楽しみ。

ピンク色のクッキーは、通常のブラックやレッドベルベットのクッキーと比較して甘さ控えめの、いちご風味。フィリングは、ふんわりとした甘さのチョコレートクリームで、いちご風味のクッキーとの相性も抜群。牛乳に浸して食べると美味しいと評判だ。

70万Rpで転売するサイトもある人気ぶり。日本未発売なのでお土産にしても喜ばれそうだ。

「叫ぶ」と特典?KFCのFIFAワールドカップカータール2022キャンペーンが面白い



© tstatic.net

全世界がFIFAワールドカップカータール2022の決勝トーナメントに熱中するなか、ケンタッキーフライドチキン(KFC)もワールドカップをより一層盛り上げるために、期間限定特別プロモーションセット「KFCスーパー博覧(Super Bola)」の販売を行なっている。

スーパー博覧のセットは4万5455Rpと安価だが、セット内容はKFCオリジナルチキン1ピース、ライス、チキンボール、コカコーラとボリューム満点。それでもまだ物足りないという方は、特別価格でライス、コカコーラ、またはフライドポテトを追加することも可能だ。

さらにKFCは「ゴール!!」と大声で叫ぶことで、チキンやアイスクリームなどの無料特典がもらえるチャレンジ#TeriakGOLBarengKFCキャンペーンも実施中。より大きい声で叫ぶほど、より良い特典がもらえるというユニークなキャンペーンとなっている。KFCは過去にインドでも、専用アプリをダウンロードして「Howzzat!!」と叫ぶと商品の割引券がもらえるキャンペーンを、クリケットの男子T20ワールドカップ開催期間中に実施している。

スーパー博覧の販売期間は12月31日まで。決勝トーナメントもいよいよ佳境。スーパー博覧でワールドカップ観戦をさらに盛り上げてみては。

More than 20 years experience
13,000 fleet
1,500 drivers

Expert on servicing Japanese Client

日本近畿諸島を主な運行拠点とするMPM Rentは、シンガポールサービスのリーディングカンパニーとして、20年以上の歴史を誇ります。

日本人のための豊富な運送手段を用意し、常に信頼性と品質を重視するMPM Rentは、日本企業との連携を重視する方針を実現するため、多くの日本企業との提携を実現しています。

LET YOUR JAPANESE SALES HELP YOU
CALL US NOW
+62-21-5316-0077
+62-811-1225-499
+62-811-1225-499

www.mpm-rent.com

RELIABLE SERVICE

MPM
RENT

Experienced Trusted Focus in Japanese Reliable

皆様のご要望に応じた
特別対応送風機を製作いたします！

耐食性に優れた
テフロンコーティング

モータをケーシング上部付け
することで、省スペースに

炉の天井部に取り付け可能
攪拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。

Showa Denki Group 昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SOG Showa Denki Group

インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①財務経理
製造業/チカラ
Rp4,500万
税務調査 本社報告 事業計画
当地日系企業で財務経理経験
英語orイ語 ビジネスレベル

②営業
建設業/ジャカルタ
Rp2,500万~4,500万
日系企業ヒリングと提案
提案営業が得意な方
英語 コミュニケーションレベル

③ス-パ-バ-イ- -またはマネージャー
医療業/ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万
現地開設、運営管理業務全般
海外事業展開経験、立ち上げ
英語 ビジネスレベル

④ゲストリレーション
サービスマネジメント/チカラ
Rp1,690万~1,850万
お客様対全般 館内案内等
新卒可、接客業経験者は優遇
英語 ビジネスレベル

⑤生産管理
製造業/チカラ
Rp2,000万~
工程調達 組立 生産出荷計画
日系メーカーでの生産管理経験
英語orイ語 流暢

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎経理会計(チカラ)

メーカー
→経理会計
Rp.3,000万ほど 車+住居
簿記2級ほど メーカー経理経験
英語

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業
Rp 2,000万~4,000万 住宅、車
経験不問

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業

RP 2,000万~Rp 3,000万
車、住宅
経験不問

◎営業(チカラ)
メーカー
→営業

Rp. 2,000万~Rp.3,000 車、住宅
経験不問

◎工場長補佐(チカラ)

メーカー
→工場管理など
Rp. 2,000万~Rp.3,000 車、住宅
経験不問

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松岡慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討したら
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★

①ID:51845 ※ジャカルタ
日系コンサルティングファーム
営業コンサルタント

言語不問、営業経験
20,000,000~
40,000,000IDR

②ID:50438 ※チカラ
サービスアパートメント
営業

新卒歓迎
20,000,000~
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理

建設工事施工管理経験
20,000,000~
40,000,000IDR

④ID:46759 ※チカラ
日系製造業
工場長

生産管理・品質管理経験
60,000,000~
80,000,000IDR

⑤ID:51688 ※ジャカルタ
営業経験

大手専門商社
25,000,000~
40,000,000IDR

【お問い合わせ】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 村瀬 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆

①管理部門責任者 ジャカルタ
Rp.3,000~4,000万 車 住
リモートで業務可能です

②営業マネージャー ジャカルタ
Rp.3,000万~6,000万 車
語学力を活かせます

③経理マネージャー ジャカルタ
Rp.3,500万~5,000万
キャリア形成が可能です

④生産管理・金型工程 アカラ
Rp.3,000万~4,500万 車 住
充実の福利厚生です

⑤拠点責任者 チカラ
Rp.4,000~5,000万 交
長期的に活躍できます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆

アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①建設技術者
建設設備@ブカシ
条件:4大卒 構造計算の確認経験
ビジネス英語 実務経験15年以上
給与:40JT~60JT 住宅

②倉庫オペレーション

物流@JKT
条件:日常会話英語
物流or倉庫業でのマネジメント経験
給与:40JT~80JT 住宅手当

③営業

物流@JKT
条件:ビジネス英語とイ語
営業実務経験3年以上
給与:20JT~

④会計士

コンサル@JKT
条件:4大卒
日常会話以上英語
会計資格orUSCPA資格保持者
給与:30JT~50JT

⑤営業

製造@JKT
条件:ビジネス英語
5年以上営業経験
海外での就業経験
給与:30JT~35JT

【お問合せ先】

問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia.jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 大庭

【お問合せ先】

問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

レントカーならモビレント

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから
短期レンタルまで
お客様にぴったりの
パッケージをご提案いたします

1~数か月
からOK



mobirent
Renovating Your Experience

チカラ
0821-1464-8713
✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ
0812-9850-3632
✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!



サークル活動には、Web Lifenesiaの

「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単
登録

掲載
無料



チェックから

Nagomi SUITES

ロックMエリア
お食事やお買い物に便利で、快適なホテル &
サービスアパートメント!

約45mスタジオタイプ。日本風の
ユニットバス、広々としたベッド。
キッチンと調理器具も完備。バスタブ。

屋上レストラン "SKY FOREST"
1階カフェ "STRUDEL HOUSE"

シュミレーションゴルフ完備。
ロビー階のジムはお好きな時間に、
気軽にご利用いただけます。

個別Wi-Fi設置可能。
ストレスなくお部屋で在宅ワーク
していただけます。



0813-1630-9162
daniel@nagomisuites.com

Jl. Ahmad Yani No.2 Kebayoran Baru, Kota Jakarta Selatan 12300
www.nagomisuites.com

**史上初、日本人創業企業が
インドネシア証券取引所に上場へ**

【経済・インドネシア企業】

南ジャカルタ市に拠点を置くVENTENY Fortuna International (VENTENY)は、2021年に各子会社の持株会社として同社を設立、本社をインドネシアへ進出し、2022年1月4日から運営を開始する。

1月2日 イントネシア証券取引所（IDX）への上場が承認されたと発表した。日本人が創業したスタートアップが、インドネシア市場はもとより東南アジア市場に上場するのは歴史上初めてのことである。VENTENYは日本人の和出潤一郎氏が2001年にフィリピンにて起業。2016年にシンガポール、2019年にイ
従業員向けスーパーAPIを提供している。

従業員向けスーパーAPIでは、企業の福利厚生や個人向け貸付な

テクノロジー企業がビジネス戦略の再構築や従業員のリストラなどを迫られる昨今。創業者兼グループ最高経営責任者(CEO)の和出氏は、このタイミングで新規株式公開(IPO)に踏み切った理由について「1点目は世間からの認識を最大化すること、2点目は中小・零細企業への資金提供のための流動性を確保すること」と説明した。

る4200億ルピアを調達する見込み。ティックコード「VNNTY」として、インドネシア証券取引所へ12月14日に上場を予定している。

トバンキングやデビットカードなどのアカウントを使用したもの、ネットルルピアを使ったデジタル決済の3つになるだろうと説明した。また、将来的にデジタルルルピアがメタバースでの買い物に使用されると述べた。

デジタルルルピアの開発プロジェクトは「ガルーダプロジェクト」と名付けられ、三段階で進められる。デジタルルルピアの小売使用的の開発は、最終段階にて行われる予定。

イタ・ニアウジヤ労働省は、県や州政府が最低賃金を最大10%引き上げることを許可する法令を発布しており、初めて月額500万ピアを超える可能性がある。

An advertisement banner for RGF. On the left is the RGF logo. In the center is a red circle containing the word "重要" (Important). To the right is a white box with a blue border containing Japanese text. Below the banner are three images: a woman in a red hijab, two men in business attire, and a man in glasses.

経済・インドネシア企業
デジタルルピアの開発計画を発表

インドネシア中央銀行は11月30日、中央銀行デジタル通貨(CBDC)であるデジタルピアを開発する第二段階として、白書を発行した。インドネシア銀行の年次総会の場で、ペリー総裁が明らかにした。

白書にはデジタルルピアの設計構成や機能、規制やレギュレーションなどについて盛り込まれた。ペリー総裁はデジタルルピアがいすれ硬貨や紙幣と全く同じ機能を持つものになると述べ、後には紙幣などの現金方法は紙幣などの現金

が2023年の新たな最低賃金を決定する期限である11月28日に、首都の最低賃金を5.6%引き上げ月額490万ルピア(約311.6ドル)にすると発表した。賃金は464万185ルピアカルタの現在の最低賃金が464万185ルピアである。

中部ジャワ州では、ガンジャール・プラボウォ知事が州最低賃金を8%引き上げ、月額200万ルピア近くにすることを決定した。

北スラウェシ州では、最低賃金が5.2%引き上げられ、350万ルピアになった。その他の多くの州では、まだ新しい最低賃金を発表していない。

An advertisement for lifenesia. The background is a nighttime cityscape with illuminated buildings and streets. In the upper left corner, there is a logo for 'lifenesia' with the tagline 'インバウンドをもっと楽しく' below it. The main text in the center reads 'チカラ・カラワンエリアに赴任が決まった方必見!' (Must-see for those assigned to the Chikaraland area!). Below this, a large yellow text block says '日本人に人気のサービスアパート電子パンフレットを一括請求!' (Request a comprehensive electronic brochure of popular service apartments for Japanese people!). In the bottom right corner, there is a QR code with the text 'WEBサイトへ' (Visit website) written vertically next to it. At the very bottom, there is a URL: 'https://lifenesis.com/?page_id=19998'.

lifenesia インバウンドをもっと楽しく

チカラ・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!

日本人に人気のサービスアパート
電子パンフレットを一括請求!

WEBサイトへ

https://lifenesis.com/?page_id=19998



**インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン**

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ

TEAM WORK

「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き
無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点で
ご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください!
※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。

PT. REERACOEN INDONESIA

World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, JL. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D,
Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当：北川（日本語、英語、インドネシア語可）
ウェブ：www.reeracoen.co.id 電話：021-572-3322 メール：info@reeracoen.co.id

日系企業

特定技能1号測定試験対策セミナーを現地で開催

中部ジャワで長男を逮捕

家族3人殺害事件

中部ジャワ

中部ジャワ州マゲラン

株式会社ダイブはこのほど、インドネシアで実施される特定技能1号測定試験の受験を希望するインドネシア人向け「日本で就労する特定技能等に関する説明会及び試験対策セミナー」を開催したと発表した。

セミナーは10月28、29日に対面にて、11月2日にオンラインにて開催された。参加者は105人で、11月29日から12月10日の間にジャカルタとバリで実施される試験を受験する。

同社は、観光庁の「宿泊業における外国人材の雇用促進に関する業務」の一環として同セミナーを開催した。現地実施したのは、同事業を推進する日本企業としては唯一となる。

同社はまた、宿泊業界特化の特定技能人材サービス「宿泊業界のための外国人求人ナビ for 特定技能」を提供している。

APTIのアグス代表は、2年連続の増税を見直すよう政府に求めた。2019年以降の毎年の増税によりたばこ価格は40%下落しており、すでに農家は打撃を受けている。このためAPTIは、増税は2023年にのみ最大5%で実施し、2024年については後に再度議論すべきであると主張した。

増税の問題に加え、輸入たばこの厳格な規制、たばこ農家の肥料補助金の継続、電子たばこの制限について、政府に要求した。

財務省のコミュニケー

ション戦略部門のユス

ティヌス特別スタッフは、

たばこ農家の要求を受

け、財務省、保健省、農

業省、工業省、労働省が

参加するAPTIとの

話し合いを実施すると

コメントした。

1000メートルにおよぶ

噴煙が確認された。また

火砕流は火口から19キ

ロ超の地点に到着。最も

被災を受けた東ジャワ州

ルマジヤン県チャンディ

ロ郡スンブルウル村では、

15万人が集結

した。ジョコ・ウイ

ド大統領は、2024年

も出席した。支持者ら

は集会で、2024年

の次期大統領選について

ジョコ・ウイ大統領の意志

に従う方針を示した。

民主主義・戦略研究

所のアーマド事務局長は

「大統領が特定の人物

を支援することは禁じ

られておらず、大統領選

に関する法律2017

年第7号においても次

期大統領選に積極的に

参加する手段について

明確に規定されている。

しかし、支持者が多く

集まる場では、大統領の

非中立性が今後の選挙

に権力の介入をもたらす可能性があり、倫理的な問題がある」と見解を述べた。

また、最大与党でジョ

コ・ウイ大統領が所属する

闘争民主党(PDIP)

のハスト事務局長も、集

会が行われたことは遺憾だとコメントしている。

引き上げると決定したことを受け、財務省前でデモを実施した。デモには数百人のたばこ農家が集まつた。

APTIのアグス代表は、2年連続の増税を見直すよう政府に求めた。2019年以降

の毎年の増税によりたばこ価格は40%下落して

おり、すでに農家は打撃を受けている。この

ためAPTIは、増税

は2023年にのみ最

大5%で実施し、2

024年については後

に再度議論すべきであ

ると主張した。

増税の問題に加え、

輸入たばこの厳格な規

制、たばこ農家の肥料

補助金の継続、電子たば

この制限について、政府

に要求した。

財務省のコミュニケー

ション戦略部門のユス

ティヌス特別スタッフは、

たばこ農家の要求を受

け、財務省、保健省、農

業省、工業省、労働省が

参加するAPTIとの

話し合いを実施すると

コメントした。

1000メートルにおよぶ

噴煙が確認された。また

火砕流は火口から19キ

ロ超の地点に到着。最も

被災を受けた東ジャワ州

ルマジヤン県チャンディ

ロ郡スンブルウル村では、

15万人が集結

した。ジョコ・ウイ

ド大統領は、2024年

も出席した。支持者ら

は集会で、2024年

の次期大統領選について

ジョコ・ウイ大統領の意志

に従う方針を示した。

民主主義・戦略研究

所のアーマド事務局長は

「大統領が特定の人物

を支援することは禁じ

られておらず、大統領選

に関する法律2017

年第7号においても次

期大統領選に積極的に

参加する手段について

明確に規定されている。

しかし、支持者が多く

集まる場では、大統領の

非中立性が今後の選挙

に権力の介入をもたらす可能性があり、倫理的な問題がある」と見解を述べた。

また、最大与党でジョ

コ・ウイ大統領が所属する

闘争民主党(PDIP)

のハスト事務局長も、集

会が行われたことは遺憾だとコメントしている。

引き上げると決定したことを受け、財務省前でデモを実施した。デモには数百人のたばこ農家が集まつた。

APTIのアグス代表は、2年連続の増税を見直すよう政府に求めた。2019年以降

の毎年の増税によりたばこ価格は40%下落して

おり、すでに農家は打撃を受けている。この

ためAPTIは、増税

は2023年にのみ最

大5%で実施し、2

024年については後

に再度議論すべきであ

ると主張した。

増税の問題に加え、

輸入たばこの厳格な規

制、たばこ農家の肥料

補助金の継続、電子たば

この制限について、政府

に要求した。

財務省のコミュニケー

ション戦略部門のユス

ティヌス特別スタッフは、

たばこ農家の要求を受

け、財務省、保健省、農

業省、工業省、労働省が

参加するAPTIとの

話し合いを実施すると

コメントした。

1000メートルにおよぶ

噴煙が確認された。また

火砕流は火口から19キ

ロ超の地点に到着。最も

被災を受けた東ジャワ州

ルマジヤン県チャンディ

ロ郡スンブルウル村では、

15万人が集結

した。ジョコ・ウイ

ド大統領は、2024年

も出席した。支持者ら

は集会で、2024年

の次期大統領選について

ジョコ・ウイ大統領の意志

に従う方針を示した。

民主主義・戦略研究

所のアーマド事務局長は

「大統領が特定の人物

を支援することは禁じ

られておらず、大統領選

に関する法律2017

年第7号においても次

期大統領選に積極的に

参加する手段について

明確に規定されている。

しかし、支持者が多く

集まる場では、大統領の

非中立性が今後の選挙

に権力の介入をもたらす可能性があり、倫理的な問題がある」と見解を述べた。

また、最大与党でジョ

コ・ウイ大統領が所属する

闘争民主党(PDIP)

のハスト事務局長も、集

会が行われたことは遺憾だとコメントしている。

引き上げると決定したことを受け、財務省前でデモを実施した。デモには数百人のたばこ農家が集まつた。

APTIのアグス代表は、2年連続の増税を見直すよう政府に求めた。2019年以降

の毎年の増税によりたばこ価格は40%下落して

おり、すでに農家は打撃を受けている。この



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願ひいたします▶▶▶



Dタイプ(リビング)

長期・短期
お問い合わせ
ください

プールサイド

本格サウナ

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス

ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /
日本語TV放送込 / 送迎サービス有 /
Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ

- 大浴場・pi-ma・レストラン呉竹
- プール・ミニジム・ゴルフ練習場
- マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト

☎0816-1710-7765(WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

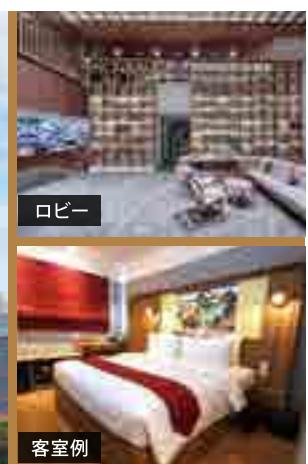
インドネシアのご駐在・ご出張は
呉竹荘にお任せください



南ジャカルタの日系ホテル

HOTEL KURETAKE

外観



ロビー

客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室

全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 /
ドライヤー / 各種アメニティ

パブリックスペース

・会議室(5,6名~100名)・レストラン
・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

ホテル呉竹荘クマン

☎0878-7245-8338(WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト:☎0816-1710-7789(担当:山本/WA可)、クマン:☎0815-1699-974(担当:クリニヤワン/WA可)

カフェリズムのコロナ対策
Cafe Rhythm

DEOFACTOR Casa
カフェリズムのウィルス対策
その1
オゾンによる空間除菌

**安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌**
その2

**デオファクター・カーサによる
ウィルスガードコーディング**
その3

金魚 Kingyo RESTAURANT
Let's Order Now!
寿司屋の駄六寿司
Inari Sushi
寿司屋のおせち
Oyakodon Sushi

La Mouette DORAYAKI

CAFE RHYTHM KARAOKE PROMOTION
月曜日 Free 1 Hour Karaoke
火-金 Discount 20 %
12:00 - 22:00

V Board Turn Your Dull Display Into A Touchscreen
V Board presentation mode with your existing device making it more interactive and playful.
Smart presentation mode
Multi touch screen
Interactive pointing
Universal access device
Soft touch pen
Screen rotation

お密接紹介キャンペー
日本のテレビが見られる
スタート: 2022年6月
料金: 380,000 IDR
1ヶ月: 1,280,000 IDR → 1,000,000 IDR
1年間: 4,960,000 IDR → 3,800,000 IDR
料金: 430,000 IDR (人気番組チャンネル選択)
1ヶ月: 1,920,000 IDR → 1,500,000 IDR
1年間: 5,760,000 IDR → 3,800,000 IDR

LIM Limo Inn Motel Managed by Pintu Hotels



キッチン付きのお部屋で快適な滞在を

カラワン最大のモール隣接

無料ランドリーサービス *枚数に限りあり *コーポレート契約のお客様限定

週末のカラワン内ゴルフ場の無料送迎あり *コーポレート契約のお客様限定

日本人スタッフ2名常駐

詳しいお問合せは下記メールにてお問合せください。

E.reservation@resindahotel.com | P.(62-267) 8622000 | www.resindahotel.com | @ResindaHotel | ResindaHotelKarawang

政治・社会
婚前交渉禁止の
刑法改正案可決
外国人も対象



国会は6日の本会議で、オランダ植民地時代に制定された刑法を一新する刑法改正案を全会一致により可決した。「婚前交渉禁止」をはじめ「大統領への侮辱禁止」や「宗教冒犯違反に関する法律の拡大」といった条項が盛り込まれた。婚前交渉禁止に違反した者は、懲役6カ月または10000万ルピアの罰金が科される可能性があり、特に外国人も対象となることから海外メディアの注目を集めている。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

人権団体や活動家は、市民的、政治的自由に対する道徳的政策および弾圧だと非難の声を上げている。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

国会は6日の本会議で、オランダ植民地時代に制定された刑法を一新する刑法改正案を全会一致により可決した。「婚前交渉禁止」をはじめ「大統領への侮辱禁止」や「宗教冒犯違反に関する法律の拡大」といった条項が盛り込まれた。婚前交渉禁止に違反した者は、懲役6カ月または10000万ルピアの罰金が科される可能性があり、特に外国人も対象となることから海外メディアの注目を集めている。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

今回の改正では、婚前交渉禁止に加え、婚外交渉や婚姻関係がない男女の同棲も禁じられ、LGBTQ(性的少数者)にも影響が及ぶとみられる。インドネシアでは同性婚は認められていない。

経済・インフラ
企業
ブロッキングチーン技術
でトレーサビリティ構築へ

国営電気通信会社テレコム(テルコム)はこのほど、コーヒー製品製造会社のブバー・カルヤ・インドネシア(BepahKupi)と協力し、ブロッキングチーン技術を応用したコーヒー豆のトレーサビリティシステムの開発に関して実証実験を行うと明らかにした。

両社の協力により、テルコムは同社が開発を手掛けるメタバース「MetaNesia」において、ブロッキングチーンを応用したコーヒートレーを加速させる。

またBepahKupiは、ブロッキングチーン技術を通じて、消費者がコーヒーの種子、収穫時期、流通などを簡単に追跡できるようになる。さらに「MetaNesia」のNFT(非代替性トークン)マーケットプレイスの開発を加速する上で、物理的なコーヒー製品で購入することも可能にする。

両社の協力により、テルコムは同社が開発を手掛けるメタバース「MetaNesia」において、ブロッキングチーンを応用したコーヒートレーを加速させる。

自爆した。現場周辺に残された犯人のものとみられるバイクには「刑法はイスラムの根本命題に背く大罪であり、不信者の法律だ」と書かれた紙が貼られていた。

インドネシア国会は6日にオランダ植民地時代から続く刑法の改正を可決したばかりだった。

VENTENY、金融テクノロジー企業新規株式公開(IPO)を実施する計画だと明確にした。

InternationalはIPOを通じて、株式を1株当たり350～450ルピアで売り出し、計4200億ルピア(約2680万米ドル)を調達する計画を打ち出している。

州チナンジュール県付近でマグニチュード5・6の地震が発生してから12月3日までの間に、同地で発生した余震の回数は378回を記録した。12月2日から3日の間に発生した余震の回数は11回で、いまだに1日に10回以上の余震が起きていることがわかるが、気象庁(BMKG)地震・津波センター長のダルヨノ氏は、地震直後と比較すると余震の規模や頻度は落ち着いてきていると述べた。

同氏はまた、今回のチナンジュール地震によってインドネシアにはまだ特定されていない活断層があることが明らかになつたとの見解を示し、大地震の発生源となるような活断層の特定とマッピングが求められると述べた。

チナンジュールでの余震378回以上発生

11月21日に西ジャワ州チナンジュール県付近でマグニチュード5・6の地震が発生してから12月3日までの間に、同地で発生した余震の回数は378回を記録した。12月2日から3日の間に発生した余震の回数は11回で、いまだに1日に10回以上の余震が起きていることがわかるが、気象庁(BMKG)地震・津波センター長のダルヨノ氏は、地震直後と比較すると余震の規模や頻度は落ち着いてきていると述べた。

同氏はまた、今回のチナンジュール地震によってインドネシアにはまだ特定されていない活断層があることが明らかになつたとの見解を示し、大地震の発生源となるよう活断層の特定とマッピングが求められると述べた。

VENTENY、金融テクノロジー企業新規株式公開(IPO)を実施する計画だと明確にした。

InternationalはIPOを通じて、株式を1株当たり350～450ルピアで売り出し、計4200億ルピア(約2680万米ドル)を調達する計画を打ち出している。

州チナンジュール県付近でマグニチュード5・6の地震が発生してから12月3日までの間に、同地で発生した余震の回数は378回を記録した。12月2日から3日の間に発生した余震の回数は11回で、いまだに1日に10回以上の余震が起きていることがわかるが、気象庁(BMKG)地震・津波センター長のダルヨノ氏は、地震直後と比較すると余震の規模や頻度は落ち着いてきていると述べた。

同氏はまた、今回のチナンジュール地震によってインドネシアにはまだ特定されていない活断層があることが明らかになつたとの見解を示し、大地震の発生源となるよう活断層の特定とマッピングが求められると述べた。

チナンジュール県で耐震住宅1800棟を建設へ

ジヨコ・ウイドド大統領は5日、11月21日に西ジャワ州チナンジュール県で334人の死者を出した地震で最も大きな被害を被った地域の住民のために、耐震住宅1800棟を建設する計画を発表した。

大統領は二度目の視察を行い、最多の死者となると明らかにした。建物の損壊に見舞われたシルナガリ村で「この

種率は30%未満で、クリスマスや年末年始を控え、改めて保健プロトコルの順守とブースター接種を呼びかけた。

また、首都圏エリア(ジャボデタベック)では、ワクチン接種済を条件にエッセンシャル分野(エッセンシャル分野とともに事業運営業務のための従業員のオフィス出勤率100%を許可している。

チナンジュール県の統計によると、この地震で8100棟以上の住宅、525棟の学校、269棟の礼拝施設、14棟の医療施設、17棟のオフィスビルが倒壊した。約3万棟が軽度から中程度の被害を受けた。政府は、全壊した家に5000万ルピア、中程度の被害を受けた家に2500万ルピア、軽微な被害を受けた家に1000万ルピアの資金援助を約束した。

インドネシアは、2024年までに少なくとも電動バイク120万台、電気自動車3万台、電気自動車3万台導入を目指している。その一方でEV製品は価格が高いとして関連企業からインセンティブを求められていた。

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二輪車(電動バイク)に関し、ルフト・パンジャイタンの購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

PPKMレベル1を継続

新型コロナウイルス対策の活動制限(PPKM)が全国で1月9日まで延長された。内務相令(2022年第50号)および51号)で規定し、制限レベル1を据え置いた。

内務省のサフリザル地域管理総局長は、「昨今の感染者数の増加の原因是、変異株「オミクロン株」の派生型「XB」の流行と国民の気の緩みにある」と見解を述べた。12月4日時点の新型コロナウイルスワクチンの3回目(ブースター)接種

では2023年から1台あたり650万ルピアを支給すると明らかにした。消費者の購買意欲を刺激することや、インドネシアが目標に掲げている温暖化ガスの排出量ゼロにする「カーボンニュートラル」を達成することが狙い。

ルフト調整相は、今後導入される予定の四輪車の補助金の詳細については言及しなかったが、国内の自動車産業に新たな風を吹き込む政策になるだろうと地元紙は報じている。

インドネシアは、2024年までに少なくとも電動バイク120万台、電気自動車3万台導入を目指している。その一方でEV製品は価格が高いとして関連企業からインセンティブを求められていた。

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二輪車(電動バイク)に関する情報。

ルフト・パンジャイタンの購入補助金について、二輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

電動バイク補助金650万ルピア

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

PPKMレベル1を継続

新型コロナウイルス対策の活動制限(PPKM)が全国で1月9日ま

で延長された。内務相令(2022年第50号)お

よび51号)で規定し、制

限レベル1を据え置いた。

内務省のサフリザル

地域管理総局長は、「昨

今の感染者数の増加の原

因は、変異株「オミク

ロン株」の派生型「XB

」の流行と国民の気の

緩みにある」と見解を述べた。12月4日時点の新

型コロナウイルスワクチン

の3回目(ブースター)接種

では2023年から1台あたり650万ルピアを支給すると明らかにした。消費者の購買意

欲を刺激することや、印度ネシアが目標に掲げている温暖化ガスの排出量ゼロにする「カーボン

ニュートラル」を達成することが狙い。

ルフト調整相は、今後導入される予定の四

輪車の補助金の詳細については言及しなかつたが、

国内の自動車産業に新たな風を吹き込む政策になるだろうと地元紙は報じている。

インドネシアは、2024年までに少なくとも電動バイク120万台、電気自動車3万台導入を目指している。その一方でEV製品は価格が高いとして関連企業からインセンティブを求められていた。

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

ルフト・パンジャイタンの購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

電動バイク補助金650万ルピア

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

PPKMレベル1を継続

新型コロナウイルス対策の活動制限(PPKM)が全国で1月9日ま

で延長された。内務相令(2022年第50号)お

よび51号)で規定し、制

限レベル1を据え置いた。

内務省のサフリザル

地域管理総局長は、「昨

今の感染者数の増加の原

因は、変異株「オミク

ロン株」の派生型「XB

」の流行と国民の気の

緩みにある」と見解を述べた。12月4日時点の新

型コロナウイルスワクチン

の3回目(ブースター)接種

では2023年から1台あたり650万ルピアを支給すると明らかにした。消費者の購買意

欲を刺激することや、印度ネシアが目標に掲げている温暖化ガスの排出量ゼロにする「カーボン

ニュートラル」を達成することが狙い。

ルフト調整相は、今後導入される予定の四

輪車の補助金の詳細については言及しなかつたが、

国内の自動車産業に新たな風を吹き込む政策になるだろうと地元紙は報じている。

インドネシアは、2024年までに少なくとも電動バイク120万台、電気自動車3万台導入を目指している。その一方でEV製品は価格が高いとして関連企業からインセンティブを求められていた。

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

ルフト・パンジャイタンの購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

電動バイク補助金650万ルピア

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

PPKMレベル1を継続

新型コロナウイルス対策の活動制限(PPKM)が全国で1月9日ま

で延長された。内務相令(2022年第50号)お

よび51号)で規定し、制

限レベル1を据え置いた。

内務省のサフリザル

地域管理総局長は、「昨

今の感染者数の増加の原

因は、変異株「オミク

ロン株」の派生型「XB

」の流行と国民の気の

緩みにある」と見解を述べた。12月4日時点の新

型コロナウイルスワクチン

の3回目(ブースター)接種

では2023年から1台あたり650万ルピアを支給すると明らかにした。消費者の購買意

欲を刺激することや、印度ネシアが目標に掲げている温暖化ガスの排出量ゼロにする「カーボン

ニュートラル」を達成することが狙い。

ルフト調整相は、今後導入される予定の四

輪車の補助金の詳細については言及しなかつたが、

国内の自動車産業に新たな風を吹き込む政策になるだろうと地元紙は報じている。

インドネシアは、2024年までに少なくとも電動バイク120万台、電気自動車3万台導入を目指している。その一方でEV製品は価格が高いとして関連企業からインセンティブを求められていた。

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

ルフト・パンジャイタンの購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

電動バイク補助金650万ルピア

海事・投資調整相は11月29日、電気自動車(EV)の購入補助金について、二

輪車(電動バイク)に関する情報。

23年実施へ

PPKMレベル1を継続

新型コロナウイルス対策の活動制限(PPKM)が全国で1月9日ま

で延長された。内務相令(2022年第50号)お

よび51号)で規定し、制

限レベル1を据え置いた。

内務省のサフリザル

地域管理総局長は、「昨

今の感染者数の増加の原

因は、変異株「オミク

ロン株」の派生型「XB

」の流行と国民の気の

緩みにある」と見解を述べた。12月4日時点の新

型コロナウイルスワクチン

の3回目(ブースター)

ジャカルタの不動産情報一覧



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000

~
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!アーモリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケードストリウム
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンではプロモ価格実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂本 ☎ 0878-8071-5917

△チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:伊丹 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
■ www.maisonmap.com
担当:長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



チカラントでのお部屋探しは
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE

1BR 38m²

Rp8,5Juta/月 80juta/年

1BR 55m²/2BR 58m²

Rp14Juta/月 132juta/年

2BR or 3BR 75m²

Rp22Juta/月 210juta/年

日本人学校まで車で約15分

スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内

ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY

Studio 35m²

約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~

1BR 41-57m²

約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~

2BR 49-103m²

約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~

3BR 89-134m²

約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~

家族向けユニット、プライベートガーデン付き

構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など

大浴場、ジム、プールあり

日本人学校まで車で約10分

★Inter Continental Res.

新築 P.I.モールに隣接

1BR(65m²) Rp.45,000,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta

1BR(81m²) Rp.43,450,000/月

サービス内容により料金変動有

コロナ期間中は交渉可

お気軽にお問い合わせ下さい

✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】

問 CROWN AGENCY™

担当: 家本、大盛、友綱(チカラント)

住 Thamrin Res.Ruko #A09

Jl.Kebon Kacang Jakarta

☎ 021-2357-9858(9line)

☎ 081-1145-9858(日本人)

✉ <https://crownagency.id>

御帰国の際の不用品買取り

家電、家具、日用品等、無料査定

☎ 0813-9843-0604(大盛まで)

【お問い合わせ先】

問 PT Akazora Dinamis Mandiri

■ www.akazoraproperty.com

✉ tr.akazora@gmail.com

☎ 822-1016-6611

☎ 822-1016-6622

LINE ID: @akazora

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

☎ 081-7007-3175

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ info@bsi.asia

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8125-5907(日本人)

✉ <https://bsi.asia>

【お問い合わせ先】

問 BSI プロパティ

☎ 021-2903-9787

☎ 0812-8

マイリトルポニーとのグリーティングイベント開催

Emporium Pluit Mallで、アメリカのおもちゃシリーズ「My Little Pony(マイリトルポニー)」の子供向けイベントが開催中。マイリトルポニーのキャラクターとの写真撮影やダンスショー、子供たちのパフォーマンス、合唱、パレードなど楽しいアクティビティが盛り沢山! また、おもちゃが最大70%オフのセールも実施している。

日時: 2022年11月18日~2023年1月1日
場所: Emporium Pluit Mall, Main Atrium.
Jl. Pluit Selatan Raya No.1, RT.23/RW.8, Penjaringan, Kec. Penjaringan, Kota Jkt Utara

ワークショップ&習い事

コンラッド・バリによるワークショップ開催

コンラッド・バリでは12月10日~25日に「Festive Arcade」というワークショップを開催する。2週間のポップアップ・マーケットの期間中、毎日開催されるさまざまなワークショップを楽しんだり、地元企業によるトータクセッションに参加したり、タロット占いコーナーで未来をのぞいたり、音楽ライブを楽しんだりすることができる。

ワークショップの詳細とスケジュールは、QRコードより。

日時: 12月10日(土)~12月25日(日)
場所: Conrad Bali Hotel,
Jl. Pratama 168 Tanjung Benoa, Bali, 80363, Indonesia

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は
以下までメールにてご連絡ください。
classified@kiuplat.com



ヘルス&ビューティー

小児歯科対応の歯科医院がオープン

インドネシア最大の歯科医院である「Audy Dental」が、北ジャカルタに新店舗をオープンした。お子様向けのプレイエリアを備え、小児歯科にも対応。要予約。

問 Audi Dental
予約先 ☎ 0811-9231-322
位 Kelapa Gading Boulevard, Boulevard Raya Blok LB 3/22 Kelapa Gading, Jakarta Utara
IG:@audy_kids



イベント

マタニティクラス開催



Be Mother(海外妊活出産学習会)は、12月22日に海外で暮らすパパとママのためのマタニティクラス(ベビーとの暮らし)をオンラインで開催する。

日時: 12月22日(木)12:00-13:00 (日本時間)
開催方法: ZOOM(録画視聴可能・但し座談会は無)

- 内容:
・産後の心と体の変化
・夫としてパパとしての心構え
・生まれたばかりのあかちゃんのお世話
授乳・沐浴・育児スキンケア
・座談会

詳細、お申し込みはQRコードより
連絡先 ☎ bemothertoko@gmail.com

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は
以下までメールにてご連絡ください。
classified@kiuplat.com

- 自家製エッグノッグ(ノンアルコール)付
- 追加の飲み物パッケージが利用可能

問 Arts Café by Raffles Jakarta
☎ 021-2988-0888,
WA:0855-8155-888
位 Ciputra World 1, Jl Prof. Dr. Satrio, Jakarta 12940 - Indonesia
IG:@raffleshoteljakarta



インフォメーション

国内最大級のポケモンフェスティバル開催

AKG Entertainmentは、2022年12月8日から2023年1月8日まで、Pantai Indah Kapuk (PIK)で「ポケモン フェスティバル ジャカルタ」を開催する。インドネシア最大のポケモンイベントで、ポケモンラン大会、4~6歳の子供向けのポケモンダンス大会、ピカチュウパレード、ポケモンマスコットとのミーティングイベントなどが開催される。入場無料。詳細はインスタグラム @pokemonofficial.id より。



12月15日Grande Valoreでバーベキューイベント開催(無料)

チカラソニアのホテル&サービスアパートメント「Grande Valore」にてBBQイベントを開催。バーベキュー&ビールが無料で楽しめる。日本人同士があつまるイベントなのでお気軽にお参加ください。

お問い合わせ/ご予約
☎ 0811-1907-2003(谷内)
✉ info@grandevalore.com
IG: grandevalore.hotel.cikarang



グルメ

スマレコンブカシに新しいカフェがオープン

スマレコンブカシにコーヒーを飲みながら景色が楽しめるカフェ「Kopi Nako Summarecon Bekasi」がオープン。

問 Kopi Nako Summarecon Bekasi
☎ 0857-7193-8881
位 Jl. Boulevard BCBD Blok KB/008/10E Kav. D dan E Summarecon Bekasi, South Bekasi
IG:@kopinako.summareconbekasi

バリのMozaic Resutaurantが再開

パンデミックの影響で11ヶ月間休業していた、バリ島ウブドにある美食レストラン「Mozaic」が12月15日に再開する。要予約。

問 Mozaic Resutaurant Bali
予約先 ☎ 0821-4723-5550
位 The Mozaic Group, Jalan Raya Sanggingan, Ubud 80571 - Indonesia
IG:@mozaicrestaurantubud

特別なクリスマスオファー提供中

ラフルズ・ジャカルタの「Arts Café by Raffles Jakarta」では、クリスマスを祝うためのクリスマスプランチとディナーの特別オファーを提供している。詳細、予約はレストランにご連絡を。

◎クリスマスイブディナー(12月24日)
Rp. 788,000/1名
◎クリスマスプランチサンデー(12月25日)
Rp. 750,000/1名

インドネシア語を学ぶならエイムハイ

対面式コースと
オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みは
こちらからお気軽に▶
LINE ID: aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索

AimHigh Language Academy

☎ 0821-1456-7308

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)

☎ 0816-1755-3754

チカラソニア校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

✉ aimhighckr@gmail.com
🌐 aimhighjkt

KOMABA Jakarta

対象 小学生 & 中学生
冬期講習会

2022.12.26月 - 12.29木
2023.1.4水 - 1.7土

国語・算数/数学・英語

学習塾KOMABAジャカルタ校
☎ +62-(0)21-2793-9364
✉ jakarta-komaba@crastic.asia
🌐 @jakarta.komaba

KOMABA
Jakarta

「わかる」から楽しい。
楽しいからもっと学びたくなる。

フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績 海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験
レッスン
受付中!

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の5つのサービス

1 対面英会話レッスン

- プロフェッショナルなインドネシア人講師
- 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン レッスンへの 切り替え自由

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない!
レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上!
ノートなどの書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 イングリッシュショーケース

(プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます!
英語リッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!
"やった、英語でみんなの前で話せた!" 成功体験をつめる場です。

シティウォーク校 ☎ 0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間 [平日] 10:00~20:00 [土日] 開校時間 9:00~18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン
335,000IDR* (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!

平日13~18時限定 廉価あり

予約システムで予約も簡単!

ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント ジャカルタ 検索

※24時間受付中!

Web http://brilliant-jkt.com

f/ブリリアント英会話inインドネシア

[Email]

info@brilliant-jkt.com (日本語可)

lifenasia 18



Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

+6221 727 88787(英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809(日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No.71, Jakarta

※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No.71, Jakarta

Cream bathオーダーで HAIR CUT 最大50%OFF
Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください。※表記は平日料金です。
※初回のお客様限定。※価格は税抜き表示 (excluding tax)
男性にも人気! Cream bath
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、パック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

全てのお客様対象 水・木・金曜日限り
ネイルハンド&フット両方施術で下記の料金より
30%OFF Rp.430.000(税抜)~

ANGGIT / STYLIST
美容歴4年 英語可

NONI /
NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可



メンズカット 300K
レディースカット 450K
カラー 950K
ストレートバーマ 1,300K

営業日時間
火曜日～日曜日
10:00 ~ 18:00
カモメビル 2階

021 72791071
081 18087039

RITSUKO
ヘアサロン・Hair Salon

お問い合わせはこちらから▶



New brunch

Le Premier Hotel Kota Deltamas内に
"デルタマス店"オープンしました。
皆様のご来店お待ちしております!
☎ 0813-4785-6417 Line id: londcikarang

年内休まず営業しております ※定休日除く

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)
☎ 0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎ 0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103

INSTAGRAM londbycielsowal



カット
ネイル
アイラッシュ



LOND × CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL



男性専用
BARBER営業中
シェービング・
メンズエステ
承ります

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア
プラザインドネシア店オープン

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎ 021-722-0622

Face Optical店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
☎ 0361-762101

プラザインドネシア店 (NEW)
Plaza Indonesia Unit: L3 # 017, 018
☎ 0812-1112-1930

オープニングセール実施中

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎ 021-722-0622

Pondok Indah Mall店 (NEW)
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, Plaza Senayan Level 2,
No. 129 ☎ 021-2781-1426 (日本語OK) ZARA方面 ☎ 021-5790-5855

Plaza Senayan店
Plaza Senayan Level 2,
No. 129 ☎ 021-2781-1426 (日本語OK) ZARA方面 ☎ 021-5790-5855

Facebook: Paris MIKI Indonesia | Instagram: parismiki_idonesia | Website: http://www.parismiki-id.com

日本語直通 担当: 飯島(イイジマ)
☎ 0821-2915-4801 (WA可)
✉ hiroshi.iijima@parismiki.jp

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

7月5日共愛メディカルスマットマス分院オープン!



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます

※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます

※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。

予防接種はICV認定
の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



nobu hair
& more

nobu® 全店、営業中!

皆様のご来店をお待ちしております。

ポイント
当店のおすすめ

- ・ヘッドスパは日本製プロダクトを使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- ・日本人のスタイリストが常駐しております。
- ・問合せは全店日本語で対応しております。

日本語で
楽々予約!



LINE



ホームページ



Instagram

ネイルの
ご予約受付中



SCBD店(毎日)&
シティウォーク店
(日曜のみ)限定!

各種
お問い合わせは
こちらより▼



チカラム店 地図 チカラム
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月~金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00 *火曜定休



ご予約用 WAはこちら▼
ポンドクインダ店 地図 全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /
021-7591-0527 / 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 *水曜定休



ご予約用 WAはこちら▼
スタイルマン店 地図 B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / 021-2970-4011 /
0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) *年中無休



ご予約用 WAはこちら▼
SCBD店 地図 C-b-2
Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 *年中無休



南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい
美食**俱楽部**

Vol. 206

Liberta

South Latitude 6 degrees

South Latitude 6 degrees



見た目も味も「美味しい」クリスマス特別メニュー



大人気のワイン1for1も継続中



ツリーが飾られた店内はクリスマスの雰囲気抜群

本格イタリアンレストランの
クリスマススペシャリテ

パビリオンアパート内でモダンイタリアンを提供する同店。屋内外合わせて150の座席と2つの個室は用途を問わず利用しやすく、多くのファンが足を運んでいる。そんな同店よりこの時期だけの「クリスマスマニューエ」が登場した。

中でもメインのローストポークは、たっぷりの具材を巻き込んで旨味を閉じ込めた見た

目も味も"美味しい"逸品。また、大人気のワイン1for1や、曜日によってビールやカクテルの1for1やワイン飲み放題等、いつ訪れても楽しめる工夫がなされている。

自宅でも同店のこだわりを楽しめるよう、クリスマスハンパーも発売中(要予約)。自宅で、お店でこの時期だけのスペシャリテを楽しんでほしい。

Liberta

☎ 021-5794-1500 / 0811-9007-973

④ Pavilion Retail Arcade.Ground Floor Jl.K.H.Mas Mansyur KAV.24 Karet-Tanah Abang.Jakarta

⑤ 11:00~22:00(ランチメニューの提供は平日11:00~15:00)

カード:可 税:VAT 10% サービス料:10%

★WEBはこちら
★Instagramはこちら
★Facebookはこちら
おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶



インドネシアでも安心で美味しいお水を
マルチピュア
飲み水もお料理も
ウイルス除去できる
浄水器



PT.Gobel Dharma Nusantara

担当:榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id



笑顔で元気に
“おもてなし”
＼プロモーション絶賛継続中!/
バリハイ生ビール
Buy 2 Get 1
※プロモーションは店内飲食にのみ有効

Dashi Japanese 広々駐車場完備
Jl.Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

Dashi Japanese Restaurant
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

店舗正面に駐車場完備!
チヨンギワさんのお隣です

皆様のご来店をお待ちしております!
お出汁にこだわった和食レストラン

Dashi Japanese

Seafood Paella
シーフード
パエリア



個室3つ
(10人用喫煙可 WiFi有)
20人以上の場合は
2階貸し切り可
テラス席
有り

⌚ AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00) 年中無休
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

growink cafe
By KOPPI BROS CO.

美味しいコーヒー飲
気軽に使えるお仕事カフェ
カッピーブラザーズ
お仕事に使える!
ご注文はLINE@から

growink cafe
By KOPPI BROS CO.

忘年会はハイボールの刺身乾杯!
日ハリボーカルで乾杯!
宴会最大25名様、こあがり席、個室もご用意しております。
予約:0815-8643-7484(WA)

海鮮処
KAIHOMARU

宴会最大25名様、こあがり席、個室もご用意しております。
予約:0815-8643-7484(WA)

プロックM店 Jl. Melawai 6, No. 23 ☎ 021-722-9068
営業時間: 11:30-14:00/17:00-22:00 土日祝 11:30-22:00 ノンストップ営業中!



和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210
営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O. 18.30)
☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
✉ @hotaru.deli

hotaru
和食デリバリー専門店

【NEWメニュー】
大黒海老天丼

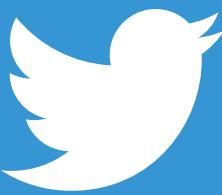
NEW MENU

Breakfast Set start from ₩65K

Mon ~ Sun Open 07:00~14:00 / 17:00~22:00
午後11時から翌朝7時まで 11:00~19:00まで

かづの
Place Sanayai - Street Sanayai, Jl. Sanayai, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan, Indonesia

lifenesia 20



週刊lifenesia公式 Twitter

こんなことつぶやいてます。

- コロナ最新情報
- 最新入出国情報
- 本日のジャカルタトレンドニュース
- その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます!

営業時間:毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中!!

21時ラストオーダー



おまかせコース

お一人 40万(税・サ込み)

※イメージ写真

鍋コース 4名様~ご注文可能

お一人 35万(税・サ込み)

鳥清
TORISEI

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)
021-2709-5166 0812-9404-2333(小池) ご予約専用 0812-7123-2838(WA)



お一人様でも
ごゆるりと
こだわりの空間で
おもてなし

0813-8324-2289 営業時間: 11:30~14:00(Lo13:45) / 17:00~22:00(Lo21:30)
住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten
Bekasi, Jawa Barat 17550

大小忘年会 40名様まで承ります
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万 土日祝はボトル
MRTブロックM駅からすぐ近く!

ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 毎週火曜・金曜 "真鰓" 入荷します。

地図 D-a-2

お手頃価格
芋焼酎をどうぞ
丸福

芋焼酎をどうぞ
丸福

芋のうまいみ
赤露島(大)
イカ薩摩揚げ
みょうが豆腐
イカ塩辛自家製

芋童 55万
海童 60万

丸福のおせち

ご予約 ☎ 0811-53-777

12月25日までの支払い Rp.100.000ディスカウント
お支払いは12月30日まで。
要事前支払い

大・中・小の3種類から選べます。
※お品は税込価格です。※現金でお支払い!

大 4~5名様分 240万ルピー
二段重ね(お寿司太巻きと押し寿司) 20個限定

中 完売御礼! 100万ルピー
お寿司つき 5個限定

小 1~2名様分 100万ルピー
お寿司つき 20個限定

お早めにご予約お願いいたします!!

メおニユーチ	01. 黒豆	05. 数の子	09. わかさぎ	13. 里芋煮	17. 鳥八幡巻き
	02. 昆布巻き	06. 伊達巻き	10. なます	14. 季節ふ	18. 鳥松風
	03. 海老煮	07. かまぼこ	11. 梅人參	15. 蓮根煮	19. 椿茸煮
	04. 牛舌	08. 栗きんとん	12. 笠煮	16. コンニャク	

求む
単純作業で飲んでいただけの店のビルを

このは konoha

POWER LUNCH

YAKITORI CHIDORI

021-522-0735

Yakitori Chidori

300kcal
1個分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134

クリスマスモンブラン

料理のポイント

マスカルポーネの軽さと甘酸っぱいいちごがたまらない

材料(2人分)

マスカルポーネチーズ	100g	市販のグラハムビスケット	4枚
生クリーム	80g	いちご	4個
砂糖	小さじ4	粉糖	適量
キルシュ酒	小さじ1/2	コーティングチョコレート(ホワイト)	40g
粉セラチン	2g	タイム	適量
冷水	10cc		

作り方

- ボウルにマスカルポーネチーズ・生クリーム・砂糖を入れ、ハンドミキサーで8分立てにする。
- 溶かしたゼラチン・キルシュ酒を加えて混ぜ、星口金をつけたしづり袋に入れる(マスカルポーネクリーム)。
- グラハムビスケットに②を少量のせ、いちごをのせる。
- いちごのまわりにマスカルポーネクリームをしづり、粉糖をふって飾り用チョコレート・タイムを飾る。
- 器に盛り付ける。

・粉セラチンは冷水にふり入れ、ひと混ぜして戻す(約10分)。使う直前に電子レンジで溶かしておく(600W20秒~)。
・いちごは洗って水気を除き、ヘタを除いておく。
・コーティングチョコレートは湯せん(50~60°C)にかけて溶かし、クッキングシートに取り出し、厚さ1~2mmにのばし、冷蔵庫で冷やし固める。直径2.5cmのセルクルで抜き、中央をひとまわり小さいセルクルでさらに抜く。同様に計4個作る(飾り用チョコレート)。

下準備



我が家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



12月
Dec

16°17°18日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE あずき 250GR KACANG AZUKI 250 GR Rp 32,500 Rp. 30,800 /1 PACK	FRUIT&VEGGIE 中国産 ごぼう GOBO CHINA Rp 7,130 Rp. 6,700 /100g	FRUIT&VEGGIE 大根 DAIKON Rp 1,450 Rp. 1,300 /100g	FRUIT&VEGGIE 豪州産 レッドチェリー CHERRY RED AUSTRALIA Rp 4,980 Rp. 4,700 /100g	年末年始の お知らせ 本年も格別のご愛顧を賜り 厚く御礼申し上げます。 下記、年末年始の営業時間 になります。 ▶12月31日(土) 全店17時まで営業 ▶1月1日(日) 全店休業 ▶1月2日(月) 全店通常通り営業 何卒よろしくお願ひいたします。
--	--	--	--	--

FISH さわら切身 SAWARA / TENGIRI KIRIMI Rp 26,570 Rp. 25,200 /100g	FISH 納豆巻き NATTO MAKI Rp 35,800 Rp. 34,000 /1 PACK	SOZAI ちくわポテトサラダフライ CHIKUWA POTATO SALAD FRY Rp 24,000 Rp. 22,800 /1 PACK	SOZAI ちくわポテトサラダフライ CHIKUWA POTATO SALAD FRY Rp 24,000 Rp. 22,800 /1 PACK
---	--	---	---

MEAT 若鶏挽き肉 (もも・粗挽き) MINCED AYAM (PAHA) Rp 10,700 Rp. 10,100 /100g	MEAT 米国産 牛こま切れ USA BEEF KOMAGIRE Rp 37,000 Rp. 35,100 /100g	SOZAI 筑前煮 CHIKUZEN-NI Rp 129,500 Rp. 123,000 /1 KG
---	---	---

GROCERY サトウ食品 切り餅パリッとスリット 400GR Rp 96,800 Rp. 91,900 /1 PCS	GROCERY シマダヤ 冷凍太鼓判そば 200GR Rp 54,000 Rp. 51,300 /1 PACK	GROCERY みたけ 北海道きな粉 120GR(10パック入) MITAKE HOKKAIDO KINAKO (12GRX10) 120GR PCS Rp 31,500 Rp. 29,900 /1 PCS
---	---	--

5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で
合計金額から5%OFF!

※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jkt

お引越し中。
再登録お願い
致します!⇒



Papaya Fresh Gallery

店舗情報 Papaya BlokM店 : 9:00~21:00 | Citywalk店 : 9:00~22:00 | 1Park店 : 9:00~21:00 | Menteng店 : 9:00~21:00 | Pondok Indah店 : 9:00~21:00 | AXIA Cikarang店 : 10:00~22:00

021-727-93777 | 021-2991-8989 | 021-2953-8100 | 021-2239-4111 | 021-7581-8388 | 021-8988-1122

12月よりノンストップ営業

年末年始も休まず営業！

Kamadoya Nizaemon
Hotel Atlet Century Park内
☎ 021-5712-189 / 0812-8313-1129 / 0817-7652-7300
毎日 11:30~22:00 ノンストップ営業

\ インドネシアの製造・調達業関連企業をお探しの方へ /

INDONESIA TRADE & BUSINESS DIRECTORY

WEB版 by PAGI PAGI POST

POINT 01 編集部厳選の企業紹介

- 取扱品目・主要製品が一目で分かる
- 企業の強みが分かる

POINT 02 フリーワード検索・業種検索が可能

- 「金属 加工」等の気になるワードで検索可能
- 主要38業種からカテゴリごとに検索可能

POINT 03 全企業連絡先掲載で商談に繋がる

- 各企業ページには企業、もしくは担当者の連絡先を掲載

企業インタビューやビジネス活動に必須の労務・法務等の最新情報も掲載しております
[◀https://news.lifenesia.com/?page_id=6355](https://news.lifenesia.com/?page_id=6355)

WEB掲載(無料)企業募集中! >>>
 詳細は下記アドレス、またはQRコードまで
https://news.lifenesia.com/?page_id=9319

伝統を伝える金澤の自家製お漬物盛り合わせ

「大根寿司」

大根にしめ鰯を挟み
麹に漬け込む漬物

MIU AUTHENTIC JAPANESE CUISINE

天ぷら蕎麦とお寿司セット 150k Tempura Soba & Sushi Set

(コーヒーやお茶付 Coffee or tea included)	月曜日 12/19 Mon	火曜日 12/20 Tue
予告 Miu Daily Lunch	美卵の日替りランチ 100K	
水曜日 12/21 Wed	水たま Tentama	鰯フライ Iwashi Fry
	金平牛蒡 Kimpira Gobo	さつま揚げ煮物 Satsumaage Nimono
	大根おろしちりめん Daikon-oroshi Chirimen	納豆 Natto
木曜日 12/22 Thu		
	牛丼 Gyudon	刺身2種盛り Sashimi
	筍昆布 Takenoko Konbu	若芽うどん Wakame Udon
	美卵サラダ Miu Salad	蓮根うめ煮 Renkon Umeni
金曜日 12/23 Fri		
	焼き飯 Yakimeshi	
	茄子の煮浸し Nasu no Nibitashi	
	豚汁/味噌汁 Tonjiru / Misoshiru	

ISORAS 祝 開業3周年

誠にありがとうございます

今年も感謝フェア開催！

Third Anniversary

フェア開催期間

2022年10月1日～2023年1月31日



ご紹介キャンペーン

ご紹介頂き

長期契約締結となリましたら
ご紹介者様とご入居者様 双方に
SUMIBI食事券

1,000,000 IDRずつ
プレゼント！

(※1年契約の場合)



GOLF応援キャンペーン

長期契約を締結したお客様に
Grand Megumiのvoucher
200球分プレゼント！



ISORAS CIKARANG

Jl. Kemang Boulevard Kav.07, Lippo Cikarang,
Bekasi, Jawa Barat 17530, Indonesia

WEB : www.isoras-sa.com

オンライン内覧受付中
QRコードからお申込みください



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014
info@isoras-sa.com

Sales : +62-81-1134-4717
e-ogata@isoras-sa.com

担当 尾形

